



Bruselj, 10. februar 2023
(OR. en)

6065/23

LIMITE

CONSOM 32
MI 79
COMPET 75
EF 39
ECOFIN 115
DIGIT 16
CODEC 127
CYBER 21

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0147(COD)**

DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov
Št. dok. Kom.:	9053/22 + ADD1-4
Zadeva:	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive 2011/83/EU glede pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih na daljavo, in razveljavitvi Direktive 2002/65/ES – splošni pristop

I. UVOD

1. Komisija je 11. maja 2022 predstavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2011/83/EU glede pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih na daljavo, in razveljavitvi Direktive 2002/65/ES¹. Predlog temelji na členu 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).
2. Da bi se okrepilo varstvo potrošnikov, je Komisija v novi agendi za potrošnike² napovedala pregled veljavne direktive o trženju finančnih storitev potrošnikom na daljavo³, kar je Svet podprl v s tem povezanih sklepih⁴.

¹ Dok. 9053/22 + ADD 1–4.

² Dok. 12976/20 (COM/2020/696 final).

³ Direktiva 2002/65/ES.

⁴ Dok. 6364/21.

3. Predlog posodablja in modernizira splošni okvir (ki deluje kot varnostna mreža) za pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, in sicer z razveljavitvijo veljavnega zakonodajnega okvira in vključitvijo ustreznih vidikov pravic potrošnikov na področje uporabe horizontalno veljavne direktive o pravicah potrošnikov⁵.
4. Glavni cilji predloga so:
- i) zagotoviti racionaliziran okvir za pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, ki bo kos izzivom prihodnosti,
 - ii) zagotoviti boljše varstvo potrošnikov v digitalnem okolju,
 - iii) zmanjšati nepotrebno breme in zagotoviti enake konkurenčne pogoje za ponudnike finančnih storitev ter tako spodbujati čezmejno opravljanje takih storitev.
5. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje predložil 21. septembra 2022⁶.
6. V Evropskem parlamentu je pristojni odbor Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov (IMCO), Odbor za ekonomske in monetarne zadeve (ECON) pa bo podal svoje mnenje kot pridruženi odbor. Poročevalka za ta dosje je Arba KOKALARI (EPP, Švedska). Odbor IMCO naj bi o poročilu glasoval 27. in 28. marca 2023.

⁵ Direktiva 2011/83/EU.

⁶ INT/994 – EESC-2022.

II. DELO V PRIPRAVLJALNIH TELESIH SVETA

7. Komisija je 30. junija 2022 med francoskim predsedovanjem Delovni skupini za varstvo in informiranje potrošnikov predstavila predlog in priloženo oceno učinka, nato pa je potekala prva izmenjava mnenj. Preučitev posameznih členov predloga se je začela julija 2022 med češkim predsedovanjem, med katerim je bilo pet sej namenjenih podrobni preučitvi predloga in razpravi o njem. Delovna skupina je nadaljevala razpravo o predlogu med švedskim predsedovanjem (ena seja).
8. Predsedstvo je delovni skupini predložilo šest kompromisnih predlogov, ki so bili pripravljeni na podlagi ustnih in pisnih pripomb delegacij ter njihovih odgovorov na ciljno usmerjene vprašalnike. Med tem delom je bil predlog prilagojen, da bi se upoštevali pomisleki, ki so jih izrazile države članice, kot je opisano v oddelku III spodaj. Vnesenih je bilo tudi več tehničnih sprememb, da bi se besedilo po potrebi pojasnilo in dopolnilo.
9. Delovna skupina za varstvo in informiranje potrošnikov je na zadnji seji 25. januarja 2023 na splošno podprla glavne elemente kompromisnega besedila, ki ga je predstavilo predsedstvo. Predsedstvo je po tej seji in na podlagi razprave pripravilo revidiran kompromisni predlog. Na podlagi nadaljnjih posvetovanj z delegacijami je bilo to besedilo nekoliko spremenjeno, njegova končna različica pa je v prilogi k temu dopisu.
10. Kompromisno besedilo odraža stalna prizadevanja predsedstva za doseg ravnovesja med različnimi stališči delegacij, hkrati pa ohranja cilje predloga Komisije. Spremembe predloga Komisije so v **krepekem tisku in podčrtane**, črtano besedilo pa je označeno z [...].

III. SPREMEMBE PREDLOGA KOMISIJE

11. Glavne spremembe

a) Raven harmonizacije

Eden od pomembnih ciljev predloga Komisije je zagotoviti enako visoko raven varstva potrošnikov na celotnem enotnem trgu, kar bi bilo treba doseči s popolno harmonizacijo. Direktiva iz leta 2002 je državam članicam omogočila, da presežejo raven varstva potrošnikov, določeno na ravni EU, kar zadeva predpogodbene informacije. Za države članice, ki so uporabile to možnost, bi predlog Komisije pomenil znižanje ravni varstva potrošnikov. Kompromisno besedilo zato državam članicam omogoča uporabo strožjih določb na tem področju.

b) Področje uporabe – varnostna mreža

Več držav članic je menilo, da je bistveno pojasniti, kako določbe direktive dopolnjujejo določbe zakonodaje, ki ureja posamezne produkte, na primer v primeru finančnih storitev, ki so izrecno izključene iz področja uporabe sektorskih določb ali so v njih le delno zajete. Zaradi pravne varnosti kompromisno besedilo dodatno pojasnjuje medsebojni vpliv direktive in sektorske zakonodaje. Da bi zagotovili večjo jasnost za potrošnike in preprečili uporabo različnih sklopov pravil za podobne finančne produkte, kompromisno besedilo državam članicam omogoča tudi, da za nekatere posamezne finančne produkte izberejo uporabo nekaterih pravil o pravici do odstopa od pogodbe, ki veljajo za nekatere posamezne produkte. To je ustrezno pojasnjeno v uvodnih izjavah.

Poleg tega kompromisno besedilo dodaja druge določbe (člene) direktive o pravicah potrošnikov, ki se uporabljajo za pogodbe o finančnih storitvah, kot so določbe o telefonskih pogodbah, nenaročenem blagu ali storitvah, poročanju in možnosti, da države članice v nacionalnem pravu ohranijo in uvedejo jezikovne zahteve v zvezi s predpogodbenimi informacijami.

c) Gumb za odstop od pogodbe

Gumb za odstop od pogodbe ali podobna funkcija povečuje ozaveščenost potrošnikov o njihovi pravici do odstopa od pogodbe in o možnostih za odstop od pogodbe. Na splošno je pri pogodbah, sklenjenih na daljavo, pomembno, da odstop od pogodbe ni bolj obremenjujoč kot sklenitev pogodbe. Da bi dodatno okrepili varstvo potrošnikov, kompromisno besedilo predlaga, da se uporaba gumba za odstop od pogodbe ne omeji na finančne storitve. Namesto tega je predlagano, da se ustrezne določbe prestavijo v splošno poglavje direktive o pravicah potrošnikov, s čimer bo za pogodbe, sklenjene na daljavo, zagotovljeno horizontalno področje uporabe. Poleg tega kompromisno besedilo predlaga nekaj tehničnih sprememb zasnove gumba za odstop od pogodbe, da bi olajšali njegovo izvedbo in potrošnikom olajšali uveljavljanje pravic.

d) Spletni vmesniki

V kompromisnem besedilu je črtana določba o dodatni zaščiti v zvezi s spletnimi vmesniki, ker bi organi za varstvo potrošnikov zelo težko ocenili, ali je bila obveznost kršena. V zvezi s tem bi bila lahko ustrezna horizontalna zakonodaja, kot so akt o umetni inteligenci, akt o digitalnih storitvah⁷ in direktiva o nepoštenih poslovnih praksah⁸, ustrežnejši instrument za urejanje takih obveznosti.

Kot nadomestilo za to določbo je bila vstavljena klavzula o pregledu, na podlagi katere mora Komisija oceniti, kako struktura, zasnova, funkcija ali način delovanja spletnih vmesnikov, ki jih uporabljajo trgovci, vpliva na sposobnost potrošnikov za svobodno, avtonomno in informirano odločitev.

12. Druge pomembne spremembe

- a) Razkritje informacij: Cilj predlaganih sprememb je modernizirati obveznosti glede predpogodbenih informacij, tako da bodo kos izzivom prihodnosti.

⁷ Uredba (EU) 2022/2065.

⁸ Direktiva 2005/29/ES.

- b) Ustrezna pojasnila: Ker so lahko pogodbe na podlagi direktive različne narave in se med seboj zelo razlikujejo, je v kompromisnem besedilu predlagano, da se državam članicam omogoči, da način dajanja ustreznih pojasnil prilagodijo okoliščinam, v katerih se storitev ponuja, in potrebam potrošnika po pomoči.
- c) Uskladitev z določbami direktive o potrošniških kreditih, o katerih trenutno potekajo pogajanja:
- Časovna omejitev pravice do odstopa: da bi povečali pravno varnost, kompromisno besedilo predlaga, da se ta pravica do odstopa časovno omeji, natančneje na 12 mesecev in 14 dni, če potrošnik ni dobil pogodbenih informacij v skladu z obveznostmi iz direktive, razen če potrošnik ni bil obveščen o sami pravici do odstopa.
 - Kazni: kompromisno besedilo predlaga odpravo zahteve po izreku glob v najvišjem znesku najmanj 4 % letnega prometa upnika v primeru resne čezmejne kršitve.
- d) Prenos: Kompromisno besedilo določa daljše obdobje za prenos, da bi se industriji zagotovilo dovolj časa za prilagoditev novim pravilom EU. Dodatnih šest mesecev bi podjetjem omogočilo, da spremenijo svoje sisteme IT in posodobijo svoje postopke.

IV. ZAKLJUČEK

13. Predsedstvo meni, da je besedilo iz priloge pravičen in uravnotežen kompromis med različnimi stališči, ki so jih izrazile delegacije.
14. Odbor stalnih predstavnikov naj zato odobri kompromisno besedilo predsedstva in ga predloži Svetu, da bi na seji Sveta za konkurenčnost 2. marca 2023 dosegli dogovor o splošnem pristopu.
-

2022/0147 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Direktive 2011/83/EU glede pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih na daljavo,
in razveljavitvi Direktive 2002/65/ES**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke¹,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

¹

² ...

- (1) Direktiva 2002/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta³ določa pravila na ravni Unije v zvezi s trženjem finančnih storitev potrošnikom na daljavo. Hkrati Direktiva 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁴ med drugim določa pravila, ki se uporabljajo za pogodbe o prodaji blaga in opravljanju storitev, sklenjene na daljavo med trgovcem in potrošnikom.
- (2) Člen 169(1) in člen 169(2), točka (a), Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) določata, da Unija z ukrepi, ki jih sprejme v skladu s členom 114 Pogodbe, prispeva k doseganju visoke ravni varstva potrošnikov. V členu 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) je določeno, da politike Unije zagotavljajo visoko raven varstva potrošnikov.
- (3) V okviru notranjega trga je za zaščito svobode izbire potrebna visoka stopnja varstva potrošnikov na področju pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih na daljavo, da se okrepi zaupanje potrošnikov v prodajo na daljavo.
- (4) Zagotavljanje enako visoke ravni varstva potrošnikov povsod na notranjem trgu je najlažje doseči s popolno harmonizacijo. Polna harmonizacija je potrebna zato, da se vsem potrošnikom v Uniji zagotovi visoka in primerljiva raven varstva njihovih interesov in se vzpostavi dobro delujoč notranji trg. Državam članicam se zato ne bi smelo dovoliti, da v zvezi z vidiki, zajetimi v tej direktivi ohranijo ali uvedejo nacionalne določbe, ki niso določbe iz te direktive, razen če je v tej direktivi določeno drugače. Če take harmonizirane določbe ne obstajajo, bi se morale države članice same odločiti, ali bodo ohranile ali sprejele nacionalno zakonodajo.

³ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2002/65/ES z dne 23. septembra 2002 o trženju finančnih storitev potrošnikom na daljavo in o spremembi Direktive Sveta 90/619/EGS ter direktiv 97/7/ES in 98/27/ES (UL L 271, 9.10.2002, str. 16).

⁴ Direktiva 2011/83/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o pravicah potrošnikov, spremembi Direktive Sveta 93/13/EGS in Direktive 1999/44/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Sveta 85/577/EGS in Direktive 97/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 304, 22.11.2011, str. 64).

- (5) Direktiva 2002/65/ES je bila predmet različnih pregledov. Ti pregledi so pokazali, da je postopna uvedba posebne zakonodaje Unije za posamezne produkte povzročila znatno prekrivanje z Direktivo 2002/65/ES in da so se z digitalizacijo poslabšali nekateri vidiki, ki jih navedena direktiva ne obravnava v celoti.
- (6) Digitalizacija je prispevala k razvoju trga, ki v času sprejetja Direktive 2002/65/ES ni bil predviden. Od takrat je hiter tehnološki razvoj dejansko povzročil znatne spremembe na trgu finančnih storitev. Čeprav so bili na ravni Unije sprejeti številni sektorski akti, so se finančne storitve, ki so na voljo potrošnikom, precej razvile in razvejale. Pojavili so se novi produkti, zlasti na spletu, in njihova uporaba se še naprej razvija, pogosto hitro in na nepredvidljiv način. V zvezi s tem je še vedno pomembna horizontalna uporaba Direktive 2002/65/ES. Uporaba Direktive 2002/65/ES za finančne storitve za potrošnike, ki jih ne ureja sektorska zakonodaja Unije, pomeni, da se v korist potrošnikov in trgovcev uporablja sklop harmoniziranih pravil. Ta element „varnostne mreže“ prispeva k zagotavljanju visoke ravni varstva potrošnikov, hkrati pa zagotavlja enake konkurenčne pogoje za trgovce.
- (7) Da bi obravnavali dejstvo, da je postopna uvedba sektorske zakonodaje Unije povzročila znatno prekrivanje navedene zakonodaje z Direktivo 2002/65/ES in da so se z digitalizacijo poslabšali nekateri vidiki, ki jih Direktiva ne obravnava v celoti, vključno s tem, kako in kdaj bi bilo treba potrošniku zagotoviti informacije, je treba revidirati pravila, ki se uporabljajo za pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene med potrošnikom in trgovcem na daljavo, hkrati pa zagotoviti uporabo elementa „varnostne mreže“ **za finančne storitve, ki jih bodisi sektorska zakonodaja Unije ne zajema bodisi so izključene iz področja uporabe aktov Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve.**

- (8) Direktiva 2011/83/EU podobno kot Direktiva 2002/65/ES določa pravico do predpogodbenih informacij in pravico do odstopa od pogodbe za nekatere potrošniške pogodbe, sklenjene na daljavo. Vendar je dopolnjevanje obeh direktiv omejeno, saj Direktiva 2011/83/EU ne zajema finančnih storitev[...], **ki so opredeljene kot bančne, kreditne, zavarovalne, pokojninske, naložbene ali plačilne storitve. V tem okviru bi bilo treba stanovanjski varčevalni račun in potrošniško kreditno pogodbo obravnavati kot finančni storitvi. Prodaja blaga, kot so plemenite kovine, diamanti, vino ali viski, se sama po sebi ne bi smela šteti za finančno storitev.**
- (9) Potrebno dopolnjevanje bi se moralo zagotoviti z razširitvijo področja uporabe Direktive 2011/83/EU na finančne storitve, sklenjene na daljavo. Vendar se zaradi posebne narave finančnih storitev za potrošnike, zlasti zaradi njihove zapletenosti, za pogodbe o finančnih storitvah za potrošnike, sklenjene na daljavo, ne bi smele uporabljati vse določbe Direktive 2011/83/EU. Posebno poglavje s pravili, ki se uporabljajo samo za pogodbe o finančnih storitvah za potrošnike, sklenjene na daljavo, bi moralo zagotoviti potrebno jasnost in pravno varnost.
- (9a) Ta direktiva ne zajema pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih drugače kot na daljavo. Države članice lahko tako v skladu s pravom Unije določijo, katera pravila se uporabljajo za take pogodbe, vključno s tem, da obveznosti iz te direktive uporabljajo za pogodbe, ki niso vključene v njeno področje uporabe.**
- (10) Za pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, se zaradi posebne narave zadevnih storitev ne bi smele uporabljati vse določbe Direktive 2011/83/EU, in vendar bi se številne določbe Direktive 2011/83/EU, kot so ustrezne opredelitve, pravila o dodatnih plačilih, izvrševanju, [...] kaznih, **nenaročenem blagu ali storitvah in poročanju**, morale uporabljati tudi za tovrstne pogodbe. Uporaba teh določb zagotavlja dopolnjevanje med različnimi vrstami pogodb, sklenjenih na daljavo. Razširitev uporabe pravil o kaznih iz Direktive 2011/83/EU bo zagotovila, da se trgovcem [...] izrečejo učinkovite, sorazmerne in odvračilne globe.

- (11) Posebno poglavje v Direktivi 2011/83/EU bi moralo vsebovati še vedno ustrezna in potrebna pravila iz Direktive 2002/65/ES, zlasti o pravici do predpogodbenih informacij in pravici do odstopa od pogodbe, ter pravila, ki zagotavljajo spletno pravičnost pri sklepanju pogodb o finančnih storitvah na daljavo.
- (12) Ker se pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, najpogosteje sklepajo z elektronskimi sredstvi, bi morala pravila o zagotavljanju spletne pravičnosti pri sklepanju pogodb o finančnih storitvah na daljavo prispevati k doseganju ciljev iz člena 114 PDEU in člena 38 Listine EU o temeljnih pravicah. Pravilo o ustreznih pojasnilih bi moralo zagotoviti dodatno preglednost in potrošniku omogočiti, da kadar komunicira s trgovcem prek **popolnoma avtomatiziranih** spletnih vmesnikov, kot so klepetalni boti, [...] **avtomatizirano svetovanje, interaktivna orodja** ali podobna [...] **sredstva**, lahko zahteva stik s človekom. [...] **Druge pravila za zagotovitev spletne pravičnosti, kot so določena v drugih aktih Unije, na primer Uredbi 2022/2065/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁵, se lahko uporabljajo, ko se pogodbe o finančnih storitvah sklenejo na daljavo z elektronskimi sredstvi. Da bi zagotovili visoko raven varstva potrošnikov, bi morala Komisija oceniti, kako struktura, zasnova, funkcija ali način delovanja spletnih vmesnikov, ki jih uporabljajo trgovci, vpliva na sposobnost potrošnikov za svobodno, avtonomno in informirano odločitev ali izbiro. V zvezi s tem bi morala Komisija preučiti prakse, kot so posli, ki se lahko izvedejo samo v točno določenem časovnem okviru, s katerimi se želi pri potrošnikih vzbuditi občutek nujnosti in tako pospešiti sklenitev pogodbe, in uporaba diskriminatorne optimizacije cen na podlagi individualne cenovne občutljivosti.**

⁵ **Uredba (EU) 2022/2065 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o enotnem trgu digitalnih storitev in spremembi Direktive 2000/31/ES (Akt o digitalnih storitvah) (UL L 277, 27.10.2022, str. 1).**

- (13) Nekatere finančne storitve za potrošnike so urejene s posebnimi akti Unije, ki se za te finančne storitve uporabljajo še naprej. Za zagotovitev pravne varnosti bi bilo treba pojasniti, da kadar drug akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, vsebuje pravila o predpogodbenih informacijah, [...] o [...] pravici do odstopa od pogodbe **ali o ustreznih pojasnilih, ne glede na raven podrobnosti teh pravil**, bi se morale za te posamezne finančne storitve za potrošnike uporabljati samo ustrezne določbe teh drugih aktov Unije, razen če je v navedenih aktih določeno drugače, **izključno z izrecno možnostjo države članice, da izključi uporabo teh posebnih pravil**. **V primeru, ko so v posebnem aktu Unije določena pravila, ki državam članicam dajejo možnost, da ne uporabljajo tega posebnega akta Unije, temveč se sklicujejo na uporabo drugega posebnega akta Unije, kot na primer v členu 3(3)(a) Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine⁶, bi morala v zvezi s tem prevladati pravila navedenega posebnega akta Unije in se ta direktiva ne bi smela uporabljati**. Podobno bi morala v primerih, ko so v posebnem aktu Unije določena pravila o ustreznih alternativnih ureditvah za zagotovitev, da potrošniki prejmejo informacije dovolj zgodaj pred sklenitvijo pogodbe, kot na primer v členu 3(5) Direktive 2014/17/EU, prevladati pravila iz tega posebnega akta Unije in se ta direktiva ne bi smela uporabljati.

⁶ **Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2013/36/EU ter Uredbe (EU) št. 1093/2010 (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).**

(13a) Kar zadeva predpogodbene informacije, nekateri akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, vsebujejo pravila, prilagojena za te posamezne finančne storitve, ki potrošnikom omogočajo razumevanje bistvenih značilnosti predlagane pogodbe. Na primer Uredba (EU) 2019/1238 o vseevropskem osebnem pokojninskem produktu (PEPP)⁷, Direktiva 2014/92/EU o primerljivosti nadomestil, povezanih s plačilnimi računi, zamenjavi plačilnih računov in dostopu do osnovnih plačilnih računov⁸, Direktiva 2014/65/EU o trgih finančnih instrumentov⁹ ali Direktiva (EU) 2016/97 o distribuciji zavarovalnih produktov¹⁰ določajo predpogodbene informacije v temeljnem posebnem aktu Unije, poleg tega pa Komisijo pooblašajo za sprejemanje delegiranih ali izvedbenih aktov. Za te posamezne finančne storitve za potrošnike bi se morale uporabljati le obveznosti v zvezi s predpogodbenimi informacijami, določene v takih aktih Unije, razen če je v teh aktih določeno drugače. To bi moralo veljati tudi, kadar akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, določa drugačna ali minimalna pravila o predpogodbenih informacijah v primerjavi s pravili iz te direktive.

⁷ UL L 198, 25.7.2019, str. 1.

⁸ UL L 257, 28.8.2014, str. 214.

⁹ Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349–496).

¹⁰ Direktiva (EU) 2016/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. januarja 2016 o distribuciji zavarovalnih produktov (UL L 26, 2.2.2016, str. 19–59).

(13b) Kar zadeva pravico do odstopa od pogodbe, kadar akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, potrošnikom daje čas, da razmislijo o posledicah podpisane pogodbe, ne glede na to, kako se ta pravica imenuje v zadevnem aktu Unije, bi se morale za te posamezne finančne storitve za potrošnike uporabljati samo ustrezne določbe zadevnega akta Unije, razen če je v njem določeno drugače. Kadar se na primer uporablja člen 186 Direktive 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹¹, se uporabljajo pravila v zvezi s časom za odstop iz Direktive 2009/138/ES in ne pravila o pravici do odstopa od pogodbe iz te direktive, in kadar se uporablja člen 14(6) Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹², se uporabljajo **pravila o možnosti izbire med pravico do odstopa od pogodbe in obdobjem za razmislek, določena v Direktivi 2014/17/EU, in ne** pravila o pravici do odstopa od pogodbe iz te direktive [...].

¹¹ Direktiva 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) (UL L 335, 17.12.2009, str. 1).

¹² Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2013/36/EU ter Uredbe (EU) št. 1093/2010 (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).

(13c) Kar zadeva pravila o ustreznih pojasnilih, [...] ¹³ nekateri akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, kot so Direktiva 2014/17/EU o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine¹⁴, **Direktiva 2014/65/EU o trgih finančnih instrumentov¹⁵ in Direktiva (EU) 2016/97 o distribuciji zavarovalnih produktov¹⁶**, že določajo pravila o ustreznih pojasnilih, ki jih morajo trgovci zagotoviti potrošnikom v zvezi s predlagano pogodbo. Za zagotovitev pravne varnosti se pravila o ustreznih pojasnilih iz te direktive ne bi smela uporabljati za finančne storitve, za katere veljajo akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve in vsebujejo pravila o [...] **ustreznih pojasnilih**, ki jih je treba zagotoviti potrošniku pred sklenitvijo pogodbe, **ne glede na to, kako se imenujejo v zadevnem aktu Unije.**

¹³ [...]

¹⁴ Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2013/36/EU ter Uredbe (EU) št. 1093/2010 (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).

¹⁵ **Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349–496).**

¹⁶ **Direktiva (EU) 2016/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. januarja 2016 o distribuciji zavarovalnih produktov (UL L 26, 2.2.2016, str. 19–59).**

- (13d) Kadar akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, določajo pravila o predpogodbenih informacijah, ne določajo pa pravil o pravici do odstopa od pogodbe, bi se morale uporabljati določbe o pravici do odstopa od pogodbe iz te direktive. Direktiva 2009/138/ES o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) na primer določa pravila o zahtevah glede predpogodbenih informacij, vendar v zvezi z neživljenjskim zavarovanjem ne določa, da je treba potrošniku zagotoviti čas, da razmisli o posledicah podpisane pogodbe. V tem primeru bi se morala uporabljati pravila o predpogodbenih informacijah iz akta Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, in pravila o pravici do odstopa od pogodbe, kot so določena v tej direktivi. Kadar akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, ne vsebuje določb glede zagotavljanja informacij o pravici do odstopa od pogodbe, bi moral trgovec te informacije zagotoviti v skladu s to direktivo, da se zagotovi ustrezna ozaveščenost potrošnika.**
- (13e) Kadar akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, določajo pravila o predpogodbenih informacijah, vendar ne določajo pravil o pravici do odstopa od pogodbe, bi se moral uporabljati rok za odstop od pogodbe iz te direktive, in sicer bodisi od dneva sklenitve pogodbe na daljavo v skladu s členom 16b(1a) te direktive bodisi od zagotovitve pogodbениh pogojev in predpogodbenih informacij v skladu z akti Unije, ki urejajo te posamezne finančne storitve, če se informacije zagotovijo po datumu sklenitve pogodbe na daljavo. Kadar akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, ne vsebuje določb glede informacij o pravici do odstopa od pogodbe, bi moral trgovec, da bi začel teči rok za odstop od pogodbe, poleg pogodbениh pogojev in predpogodbenih informacij v skladu z aktom Unije, ki ureja te posamezne finančne storitve, zagotoviti tudi informacije o pravici do odstopa od pogodbe iz te direktive.**
- (14) Pogodbe o finančnih storitvah za potrošnike, sklenjene na daljavo, predpostavljajo uporabo sredstev za sporazumevanje na daljavo, ki se uporabljajo v okviru programa za ponujanje blaga ali storitev na daljavo, pri katerem ni potrebna sočasna navzočnost trgovca in potrošnika. Da bi držali korak s stalnim razvojem teh sredstev za sporazumevanje, bi bilo treba opredeliti načela, ki veljajo tudi za tista sredstva, ki se še ne uporabljajo širše ali ki še niso znana.

- (15) Posamezna pogodba o finančnih storitvah, ki vključuje zaporedne posle ali ločene posle iste vrste, opravljene v nekem času, se v različnih državah članicah lahko različno pravno obravnava, vendar je pomembno, da se pravila v vseh državah članicah uporabljajo na enak način. V ta namen je primerno določiti, da bi se morale določbe, ki urejajo pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, uporabljati za prvega v nizu zaporednih poslov ali ločenih poslov iste vrste, ki se opravijo v nekem času in lahko veljajo za celoto, ne glede na to, ali je navedeni posel ali niz poslov predmet ene pogodbe ali več zaporednih pogodb. **Kadar ni začetnega sporazuma, bi se morale določbe, ki urejajo pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, uporabljati za vse zaporedne ali ločene posle, razen za predpogodbene informacije, ki bi se morale uporabljati samo za prvi posel.** Za „začetni sporazum o storitvi“ lahko velja na primer odprtje bančnega računa, za „posle“ pa lahko veljajo na primer plog sredstev na bančni račun ali njihov dvig z bančnega računa. Razširitev začetnega sporazuma o storitvi z novimi elementi, **kot je možnost uporabe elektronskega plačilnega instrumenta skupaj z obstoječim bančnim računom,** ni „posel“, temveč dodatna pogodba. **Drugi akti Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, lahko določajo drugačna pravila za začetne sporazume in posle.**
- (16) Da bi razmejili področje uporabe te direktive, se pravila za pogodbe o finančnih storitvah za potrošnike, sklenjene na daljavo, ne bi smela uporabljati za storitve, ki se opravljajo izključno občasno in zunaj prodajne strukture, namenjene za sklepanje pogodb na daljavo.

- (17) Uporaba sredstev za sporazumevanje na daljavo ne bi smela voditi do neupravičenega omejevanja informacij, ki se zagotovijo potrošniku. Zaradi preglednosti bi bilo treba določiti zahteve, ki opredeljujejo, kdaj je treba potrošniku zagotoviti informacije pred sklenitvijo pogodbe na daljavo in kako naj bi te informacije potrošnika dosegle. Da bi potrošniki lahko sprejemali odločitve ob popolnem poznavanju dejstev, bi morali informacije prejeti [...] **dovolj zgodaj** pred sklenitvijo pogodbe na daljavo. [...]
- (18) Obveznosti v zvezi z informacijami bi bilo treba posodobiti [...] **in zagotoviti, da bodo ustrezne tudi v prihodnje. Zato bi moral trgovec potrošniku sporočiti svojo telefonsko številko, pa tudi svoj elektronski naslov ali druga komunikacijska sredstva, ki lahko zajemajo različne načine komuniciranja, ter informacije o tem, kam se lahko pošljejo pritožbe. Obveznosti glede politike obravnavanja pritožb bi lahko določile države članice. Potrošnike bi bilo treba obvestiti o posebnih dodatnih stroških uporabe sredstev za komuniciranje na daljavo, ki v primeru komunikacije po telefonu vključujejo stroške, izračunane po tarifi, ki ni osnovna tarifa.** Potrošniki bi morali biti tudi jasno obveščeni, kadar je cena, ki jim je predstavljena, zanje prilagojena na podlagi avtomatizirane obdelave.

(18a) Na podlagi Direktive 2002/65/ES bi lahko države članice ohranile ali uvedle strožje določbe glede zahtev po poprejšnjih informacijah, če so določbe v skladu s pravom Unije. Več držav članic je v zvezi s tem ohranilo ali uvedlo strožje obveznosti v zvezi z informacijami. To možnost zagotavljanja višje ravni varstva potrošnikov v zvezi s pravili o predpogodbenih informacijah bi bilo treba ohraniti. To bi moralo veljati tako za katalog informacij kot za načine predstavitve informacij. Uporaba strožjih pravil lahko pomeni tudi, da se obveznosti iz aktov Unije, ki urejajo posamezne finančne storitve, uporabljajo za finančne storitve, ki niso zajete v teh sektorskih aktih Unije.

[...]

[...]

(20a) Trгоvec bi moral vse predpogodbene informacije zagotoviti pravočasno, preden potrošnika zavezuje pogodba, sklenjena na daljavo, ali druga podobna ponudba, tako da ima potrošnik dovolj časa za sprejetje informirane odločitve. Informacije bi bilo treba zagotoviti na trajnem nosilcu podatkov in tako, da jih potrošnik zlahka razume in da so v berljivi obliki. V berljivi obliki pomeni, da so zapisane s čitljivimi pisavami v berljivi velikosti in barvah, ki ne zmanjšujejo razumljivosti informacij, tudi kadar je dokument predstavljen, natisnjen ali fotokopiran v črno-beli tehniki. Če zaradi nosilca podatkov, ki ga je izbral potrošnik, informacij ni mogoče zagotoviti na trajnem nosilcu podatkov pred sklenitvijo pogodbe, jih je treba zagotoviti takoj po sklenitvi pogodbe.

- (21) Obveznosti v zvezi z informacijami bi bilo treba prilagoditi tako, da upoštevajo tehnične omejitve nekaterih medijev, kot so omejitve števila znakov na zaslonih nekaterih mobilnih telefonov. V primeru zaslonov mobilnih telefonov, če je trgovec prilagodil vsebino in predstavitev spletnega vmesnika za take naprave, je treba na najbolj jasen in najvidnejši način zagotoviti naslednje informacije: informacije o identiteti trgovca, glavne značilnosti finančne storitve za potrošnika, skupno ceno, ki jo mora potrošnik plačati trgovcu za finančno storitev za potrošnike, vključno z vsemi davki, ki jih odvede trgovec, ali, kadar natančne cene ni mogoče navesti, osnovo za izračun cene, ki potrošniku omogoča, da jo preveri, ter informacije o obstoju ali neobstoju pravice do odstopa od pogodbe, vključno s pogoji, roki in postopki za uveljavljanje te pravice. Ostale informacije se lahko navedejo **večplastno** [...]. Vendar je treba vse informacije zagotoviti na trajnem nosilcu podatkov pred sklenitvijo pogodbe na daljavo.
- (22) V primeru zagotavljanja predpogodbenih informacij z elektronskimi sredstvi bi morale biti take informacije predstavljene na jasen in razumljiv način. V zvezi s tem bi bile lahko informacije na slikovnem zaslonu učinkovito poudarjene, uokvirjene in umeščene v sobesedilo. Tehnika večplastnega navajanja informacij, **pri kateri se nekatere obveznosti v zvezi s predpogodbenimi informacijami štejejo za ključne elemente in so tako na vidnem mestu v prvi plasti, drugi podrobni deli predpogodbenih informacij pa so predstavljeni v spremljajočih plasteh**, je bila preizkušena in se je izkazala za koristno pri nekaterih finančnih storitvah [...]. **Pri uporabi tehnike večplastnega navajanja informacij v skladu s to direktivo bi moral trgovec v prvi plasti elektronskih sredstev navesti najmanj identiteto in glavno dejavnost trgovca, glavne značilnosti finančne storitve, skupno ceno, ki jo plača potrošnik, obvestilo o možnosti, da lahko obstajajo drugi davki ali stroški, in obstoj ali neobstoj pravice do odstopa od pogodbe. Druge obveznosti v zvezi s predpogodbenimi informacijami bi se lahko prikazale v drugih plasteh. Kadar se uporablja večplastno navajanje informacij, bi morale biti vse informacije lahko dostopne potrošniku, uporaba spremljajočih plasti pa ne bi smela odvracati pozornosti potrošnika od vsebine dokumenta in ne bi smela zakriti ključnih informacij. Vse dele predpogodbenih informacij bi morale biti mogoče natisniti v enem samem dokumentu.**

- (22a) **Drugi** možen način zagotavljanja predpogodbenih informacij [...] **z elektronskimi sredstvi je** pristop „kazala“ z uporabo razširljivih naslovov. Potrošniki lahko na najvišji ravni najdejo glavne teme, ki jih lahko razširijo s klikom na posamezno temo, s čimer so usmerjeni na podrobnejšo predstavitev ustreznih informacij. Tako imajo potrošniki vse zahtevane informacije na voljo na enem mestu, hkrati pa ohranijo nadzor nad tem, kaj si bodo ogledali in kdaj. Potrošniki bi morali imeti možnost, da prenesejo celotni dokument s predpogodbenimi informacijami in ga shranijo kot samostojni dokument.
- (23) Potrošniki bi morali imeti pravico do odstopa od pogodbe brez kazni in brez obveznosti utemeljitve. **Pravica do odstopa od pogodbe se ne bi smela uporabljati za finančne storitve, katerih cena je odvisna od nihanja na finančnem trgu, na katerega trgovec ne more vplivati. Nekateri drugi produkti, kot so nekateri pokojninski produkti ali zavarovalni naložbeni produkti, bi lahko bili povezani z instrumenti finančnega trga in bi bili kot taki odvisni od nihanj na finančnem trgu. Kadar ima potrošnik pravico do odstopa od teh pogodb, bi bilo treba pri znesku, ki se plača potrošniku, upoštevati morebitno izgubo vrednosti instrumentov finančnega trga.** Kadar pravica do odstopa od pogodbe ne velja, ker je potrošnik izrecno zahteval izpolnitev pogodbe, sklenjene na daljavo, pred iztekom roka za odstop od pogodbe, bi moral trgovec potrošnika o tem obvestiti pred začetkom izpolnjevanja pogodbe.
- (23a) **Rok za odstop od pogodbe bi se moral izteči 14 koledarskih dni po zagotovitvi predpogodbenih informacij in pogodbenih pogojev. Da bi se povečala pravna varnost, bi se moral rok za odstop od pogodbe izteči najpozneje 12 mesecev in 14 koledarskih dni po sklenitvi pogodbe, sklenjene na daljavo, če potrošnik ni prejel zadevnih predpogodbenih informacij in pogodbenih pogojev. Rok za odstop od pogodbe se ne bi smel izteči, če potrošnik ni prejel informacij o pravici do odstopa od pogodbe na trajnem nosilcu podatkov.**
- (24) Da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do odstopa od pogodbe, postopek za uveljavljanje te pravice ne bi smel biti bolj obremenjujoč kot postopek za sklenitev pogodbe na daljavo.

- (25) [...] Poleg drugih obstoječih načinov odstopa od pogodbe, kot je obrazec iz Priloge 1(B) k tej direktivi, bi moral biti trgovec, kadar ponuja možnost sklepanja pogodb na daljavo prek spletnega vmesnika, na primer prek spletnega mesta ali aplikacije, obvezan potrošniku omogočiti, da lahko na istem vmesniku od take pogodbe odstopi prek gumba ali podobne funkcije. To bi moralo zagotoviti, da lahko potrošniki od pogodbe odstopijo tako enostavno, kot jo lahko sklenejo. V ta namen mora trgovec na spletnem vmesniku, na katerem je sklenjena pogodba, zagotoviti gumb ali podobno funkcijo, ki opozarja na možnost odstopa od pogodbe. Potrošniku bi bilo treba omogočiti, da poda izjavo o odstopu od pogodbe in zagotovi ali potrdi informacije, potrebne za identifikacijo pogodbe. Potrošnik, ki se je že identificiral, na primer s prijavo, bi denimo lahko potrdil, od katere storitve želi odstopiti, ne da moral navesti svoje ime in podatke za identifikacijo pogodbe. Da potrošnik ne bi pomotoma odstopil od pogodbe, bi se morala izjava o odstopu predložiti z gumbom za potrditev. Če je potrošnik naročil več kosov blaga ali več storitev v okviru iste pogodbe, sklenjene na daljavo, lahko trgovec potrošniku omogoči, da odstopi od dela pogodbe. Da se [...] zagotovi učinkovita uporaba gumba za odstop od pogodbe, bi moral trgovec zagotoviti, da je ta gumb na voljo v času roka za odstop od pogodbe, viden in enostavno dostopen, ter ustrezno dokumentirati njegovo uporabo, če ga potrošnik uporabi. Gumb za odstop od pogodbe ali podobna funkcija bi morala povečati ozaveščenost potrošnikov o njihovi pravici do odstopa od pogodbe in poenostaviti možnost uveljavljanja te pravice. To je pomembno pri prodaji na daljavo na splošno. V teh primerih, ne glede na to, ali gre za finančne ali nefinančne produkte ali storitve, potrošnik nima možnosti, da bi osebno dobil pojasnila ter po potrebi preizkusil in pregledal blago ali storitev do take mere, da bi lahko ugotovil, kakšni so narava, značilnosti in delovanje blaga ali storitve, ali se kako drugače osebno poučil o morebitni zapleteni ali izčrpnih naravi produkta ali storitve. Zato bi bilo treba to obveznost določiti ne le za pogodbe o finančnih storitvah, sklenjene na daljavo, temveč tudi za pogodbe za drugo blago in storitve, sklenjene na daljavo, pri katerih pravo Unije določa pravico do odstopa od pogodbe, da bi imeli potrošniki večjo možnost, da pogodbo razdrejo z odstopom.

- (26) Potrošniki bodo morda poleg predpogodbenih informacij, ki jim jih zagotovi trgovec, še naprej potrebovali pomoč pri odločanju, katera finančna storitev je najprimernejša za njihove potrebe in finančni položaj. Cilj ustreznega pojasnila je zagotoviti, da potrošnik, preden podpiše pogodbo, razume finančne storitve, ki jih ponuja trgovec. Zgolj reproduciranje predpogodbenih informacij bi bilo lahko nezadostno, zato bi se bilo treba temu izogibati. Zato bi morale države članice zagotoviti, da trgovci pred sklenitvijo pogodbe o finančnih storitvah na daljavo zagotovijo tovrstno pomoč v zvezi s finančnimi storitvami, ki jih ponujajo potrošniku, in sicer z zagotovitvijo ustreznih pojasnil [...] v zvezi z bistvenimi značilnostmi [...] predlagane pogodbe, vključno z morebitnimi pomožnimi storitvami, in konkretnimi učinki, ki jih ima lahko predlagana pogodba na potrošnika. V zvezi z bistvenimi značilnostmi predlagane pogodbe bi moral trgovec pojasniti glavne značilnosti ponudbe, kot so skupna cena, ki jo mora potrošnik plačati trgovcu, in opis glavnih značilnosti finančne storitve ter njen učinek na potrošnika, po potrebi vključno z navedbo, ali se pomožne storitve lahko odpovejo ločeno ali ne in kakšne so posledice take odpovedi. V zvezi s konkretnimi učinki predlagane pogodbe bi moral trgovec pojasniti tudi glavne posledice neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti.
- (26a) Pogodbe na podlagi te direktive so lahko različne finančne narave in se zato lahko zelo razlikujejo. Zato bi lahko države članice način tovrstnega pojasnjevanja prilagodile okoliščinam, v katerih se finančna storitev ponuja, in potrošnikovi potrebi po pomoči, pri tem pa upoštevale potrošnikovo znanje in izkušnje v zvezi s finančno storitvijo in njeno naravo.

(26b) Obveznost zagotavljanja ustreznih pojasnil je zlasti pomembna, kadar nameravajo potrošniki skleniti pogodbo o finančnih storitvah na daljavo in trgovec pojasnila predloži prek spletnih orodij, **kot so klepetalni boti, avtomatizirano svetovanje, interaktivna orodja ali podobna sredstva**. Za zagotovitev, da potrošnik razume učinke, ki jih lahko ima pogodba na njegov ekonomski položaj, bi moral imeti vedno možnost stopiti v stik s človekom, ki zastopa trgovca, **in sicer brezplačno in v delovnem času trgovca**.

[...]

(28) Direktivo 2011/83/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(29) Direktivo 2002/65/ES bi bilo treba razveljaviti.

(30) Ker cilja te direktive, in sicer prispevati k ustreznemu delovanju notranjega trga z doseganjem visoke ravni varstva potrošnikov, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se ta cilj lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

(31) V skladu s Skupno politično izjavo z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitenih dokumentih¹⁷ se države članice zavezujejo, da bodo v upravičenih primerih obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih se pojasni razmerje med elementi direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos. Zakonodajalec meni, da je posredovanje takih dokumentov v primeru te direktive upravičeno –

¹⁷ UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 2011/83/EU

Direktiva 2011/83/EU se spremeni:

(1) člen 3 se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek (1b):

„(1b) Za pogodbe na daljavo, sklenjene med trgovcem in potrošnikom za opravljanje finančnih storitev, se uporabljajo **samo** člena 1 in 2, člen 3(2), (5) in (6), člen 4, **člen 6(7), člen 6a, člen 8(6), člen 11a**, členi 16a do [...] **16d**, člen 19, členi 21 do 23, člen 24(1), [...] členi 25 **do** [...] **27 ter člen 29**.

Z izjemo člena 21 se [...] pri pogodbah iz prvega pododstavka, ki obsegajo začetni sporazum o storitvi, temu pa sledijo zaporedni posli ali niz ločenih poslov iste vrste, opravljenih v določenem času, [...] določbe iz prvega pododstavka uporabljajo samo za začetni sporazum.

Če začetnega sporazuma o storitvi ni, so pa zaporedni posli ali ločeni posli iste vrste opravljeni v določenem času med istimi pogodbenimi strankami, se člena 16a in 16d uporabljata samo za prvi posel. Kadar pa se noben posel iste vrste ne opravlja več kot eno leto, naslednji posel velja za prvega v novem nizu poslov in se zanj ustrezno uporabljata člena 16a in 16d.“;

(b) v odstavku 3 se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) za finančne storitve, **razen pogodb na daljavo**, ki [...] so zajete v členu 3(1b).“;

(1a) v členu 6(1) se točka (h) nadomesti z naslednjim:

„(h) kadar obstaja pravica do odstopa od pogodbe, pogoje, rok in postopke za uveljavljanje te pravice v skladu s členom 11(1) in vzorčni odstopni obrazec iz Priloge I(B) ter po potrebi informacije o obstoju in postavitvi gumba za odstop od pogodbe ali podobne funkcije iz člena 11a;“;

(1b) vstavi se naslednji člen 11a:

„Člen 11a

Uveljavljanje pravice do odstopa od pogodb, sklenjenih na daljavo prek spletnega vmesnika

1. Pri pogodbah na daljavo, sklenjenih prek spletnega vmesnika, trgovec zagotovi, da lahko potrošnik na istem spletnem vmesniku odstopi od pogodbe z uporabo gumba ali podobne funkcije.

Gumb ali podobna funkcija se čitljivo označi in vsebuje besedilo „Odstopite od pogodbe“ ali ustrezno nedvoumno besedilo. Gumb za odstop od pogodbe ali podobna funkcija je na spletnem vmesniku na vidnem mestu in je potrošniku zlahka dostopna.

2. Uporaba gumba ali podobne funkcije potrošniku omogoča, da poda izjavo o odstopu od pogodbe, pri čemer navede ali potrdi naslednje informacije:

- (a) ime potrošnika;
- (b) podatke o pogodbi;
- (c) podrobnosti o elektronskih sredstvih, prek katerih se potrošniku pošlje potrdilo o odstopu od pogodbe.

3. Izjava o izstopu od pogodbe se predloži z gumbom za potrditev ali podobno funkcijo.
- Gumb za potrditev ali podobna funkcija se čitljivo označi z besedami „Odstopite zdaj“ ali ustreznim nedvoumnim besedilom.
4. Po tem, ko potrošnik uporabi gumb za potrditev ali podobno funkcijo, samodejno prejme potrditev, da je bila izjava o odstopu od pogodbe predložena, vključno z datumom in časom predložitve.
5. Trgovec potrošniku brez nepotrebnega odlašanja na trajnem nosilec podatkov potrdi vsebino izjave o odstopu od pogodbe, vključno z datumom in uro njenega prejema.“;
- (2) vstavi se naslednje poglavje:

„POGLAVJE IIIa

PRAVILA V ZVEZI S POGODBAMI O FINANČNIH STORITVAH, SKLENJENIMI NA DALJAVO [...]

Člen 16a

Obveznosti glede informacij v zvezi s pogodbami o finančnih storitvah [...], sklenjenimi na daljavo

1. Preden potrošnika zavezuje pogodba, sklenjena na daljavo, ali kakršna koli druga podobna ponudba, mu trgovec na jasn in razumljiv način ter kateri koli način, ki je primeren glede na uporabljeno sredstvo za komuniciranje na daljavo, zagotovi naslednje informacije:
- (a) identiteta in glavna dejavnost trgovca in, kadar je to ustrezno, trgovca, v imenu katerega deluje;

- (b) fizični naslov sedeža podjetja trgovca **in, kadar je to ustrezno, trgovca, v imenu katerega deluje, ter njegova telefonska številka, elektronski naslov ali podatki o drugih sredstvih za komuniciranje, ki jih zagotovi trgovec** [...]; vsa ta sredstva za komuniciranje, ki jih zagotovi trgovec, potrošniku omogočajo, da hitro stopi v stik s trgovcem in z njim učinkovito komunicira, **ter zagotavljajo, da lahko potrošnik kakršno koli pisno korespondenco s trgovcem hrani na trajnem nosilcu podatkov**; [...]
- (c) **[...] informacije o tem, kam lahko potrošnik naslovi morebitne pritožbe trgovcu in, kadar je to ustrezno, trgovcu, v imenu katerega deluje**;
- (d) kadar je trgovec vpisan v poslovni ali primerljiv javni register, [...] register, v katerega je vpisan, in številka njegovega vpisa v register ali enakovredna oznaka v navedenem registru;
- (e) kadar je za dejavnost trgovca potrebno dovoljenje, [...] **ime, naslov, spletno mesto in morebitni drugi kontaktni podatki** zadevnega nadzornega organa;
- (f) opis glavnih značilnosti finančne storitve;

- (g) skupna cena, ki jo mora za finančno storitev potrošnik plačati trgovcu, vključno z vsemi s tem povezanimi provizijami, taksami in izdatki ter vsemi davki, ki jih trgovec odvede, ali če natančne cene ni mogoče navesti, osnova za njen izračun, ki potrošniku omogoča preverjanje cene;
- (h) kadar je to primerno, dejstvo, da je bila cena prilagojena na podlagi avtomatiziranega sprejemanja odločitev;
- (i) **po potrebi** [...] opozorilo, da je finančna storitev povezana z instrumenti, ki so zaradi svojih posebnih lastnosti ali postopkov za izvedbo obremenjeni s posebnim tveganjem ali pa je njihova cena podvržena nihanjem na finančnih trgih, na katere trgovec nima vpliva, pa tudi opozorilo, da pretekli donosi **niso** kazalnik prihodnjih donosov;
- (j) opozorilo glede možnosti obstoja dodatnih davkov [...] ali stroškov, ki jih ne odvede ali zaračuna trgovec;
- (k) omejitve glede obdobja veljavnosti informacij, ki so dane na voljo **v skladu s tem odstavkom**;
- (l) ureditev glede plačila in izpolnitve;
- (m) vsi posebni dodatni stroški, **poleg osnovne tarife**, ki jih mora potrošnik plačati za uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo **z namenom sklenitve pogodbe**, če se ti dodatni stroški [...] zaračunavajo;

[...]

[...]

- (p) obstoj ali neobstoj pravice do odstopa od pogodbe in, kadar pravica do odstopa od pogodbe obstaja, trajanje in pogoji uveljavljanja te pravice, vključno z informacijami o znesku, ki ga mora potrošnik plačati **v skladu s členom 16c(1), ter postopki za uveljavljanje pravice do odstopa od pogodbe, med drugim naslov ali podatki v zvezi s sredstvom komuniciranja, primernim za pošiljanje izjave o odstopu od pogodbe, za finančne pogodbe, sklenjene prek spletnega vmesnika, pa informacije o obstoju in postavitvi gumba za odstop ali podobne funkcije iz člena 11a [...]**;
- (q) **kadar je ustrezno**, najkrajše trajanje pogodbe, sklenjene na daljavo, če gre za stalno ali ponavljajoče se izvajanje finančnih storitev;
- (r) informacije o pravicah, ki jih imajo stranke po pogodbi, sklenjeni na daljavo, za predčasno ali enostransko prekinitev, vključno z vsemi kaznimi, ki jih v teh primerih nalaga pogodba;
- [...] [...]
- (t) informacije o pogodbeni klavzuli o pravu, ki se uporablja za pogodbo, sklenjeno na daljavo [...];
- (u) v katerem jeziku ali jezikih se pošiljajo pogodbeni pogoji in poprejšnje informacije iz tega člena, pa tudi, v katerem jeziku ali jezikih se trgovec s potrošnikovim soglasjem sporazumeva v času trajanja pogodbe, [...] sklenjene na daljavo;

- (v) kadar je ustrezno, možnost izvensodnega reševanja pritožbe in drugih pravnih sredstev, ki se uporabljajo za trgovce, ter način dostopanja do njih [...];

(x) podatki o obstoju jamstvenega sklada ali drugih odškodninskih dogovorov, ki jih ne zajemata Direktiva 2014/49/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o sistemih jamstva za vloge in Direktiva 97/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. marca 1997 o odškodninskih shemah za vlagatelje.

2. Trgovec ob vsaki vzpostavitvi komunikacije po telefonu s potrošnikom že na začetku pogovora jasno in nedvoumno navede svojo identiteto in komercialni namen telefonskega klica. **Trgovec potrošnika obvesti tudi o tem, kdaj se oziroma se lahko klic snema.**

[...]

Z odstopanjem od odstavka 1 lahko trgovec, če se potrošnik s tem izrecno strinja, zagotovi le informacije iz točk (a), (f), (g), (i) in (p) navedenega odstavka. V tem primeru t[...]rgovec potrošnika obvesti o naravi in razpoložljivosti drugih informacij iz odstavka 1 [...].

3. Trgovec zagotovi informacije iz odstavka 1 [...] **dovolj zgodaj**, preden potrošnika zavezuje pogodba, sklenjena na daljavo, **ali druga podobna ponudba**.

[...]

4. Informacije iz odstavka 1 se potrošniku [...] **zagotovijo** na trajnem nosilcu podatkov in **so** [...] zlahka berljive [...].

Informacije iz odstavka 1 se potrošnikom z invalidnostjo, tudi slepim in slabovidnim osebam, na zahtevo zagotovijo v ustrezni obliki.

- 4a.** Kadar so informacije zagotovljene z elektronskimi sredstvi, lahko trgovec za te informacije uporabi večplastno navajanje, kar pa ne velja za informacije iz odstavka 1, točke (a), (f), (g), **(i)** in (p).

[...] V primeru **večplastnega navajanja** informacij je mogoče informacije iz odstavka 1 **pregledati, shraniti in** natisniti kot en sam dokument. **Trgovec zagotovi, da so potrošniku pred sklenitvijo pogodbe na daljavo v celoti predstavljene vse predpogodbene informacije iz odstavka 1.**

[...]

[...]

- 4b. Z odstopanjem od odstavkov (3) in (4a) v primeru, da je bila pogodba na zahtevo potrošnika sklenjena z uporabo sredstva za komuniciranje na daljavo, ki ne omogoča pravočasne zagotovitve informacij iz odstavka 1 v skladu z odstavkom 4, preden potrošnika zavezuje pogodba, sklenjena na daljavo, ali druga podobna ponudba, trgovec te informacije v skladu z odstavkom 4 zagotovi takoj po sklenitvi pogodbe.**

5. Kar zadeva izpolnjevanje obveznosti glede informacij iz tega člena, dokazno breme nosi trgovec.

5a. Države članice lahko sprejmejo ali ohranijo strožje določbe o obveznostih glede informacij, kot so te, ki so navedene v tem členu.

6. Kadar posamezne finančne storitve ureja drug akt Unije, ki vsebuje pravila o informacijah, ki jih je treba potrošniku zagotoviti pred sklenitvijo pogodbe, se za zadevne finančne storitve uporabljajo samo [...] **pravila** iz navedenega akta Unije, **ne glede na raven podrobnosti navedenih pravil**, razen če je v njem določeno drugače.

Kadar drug akt Unije, ki ureja posamezne finančne storitve, ne vsebuje pravil o informacijah v zvezi s pravico do odstopa od pogodbe, trgovec potrošnika obvesti o obstoju ali neobstoju take pravice v skladu s členom 16a(1), točka (p).

Člen 16b

Pravica do odstopa od pogodb o finančnih storitvah, sklenjenih na daljavo

1. Države članice zagotovijo, da lahko potrošnik v 14 koledarskih dneh odstopi od pogodbe, ne da bi moral plačati kazen ali navesti razlog. **Pri pogodbah, sklenjenih na daljavo, ki zadevajo osebna pokojninska zavarovanja, se ta rok podaljša na 30 koledarskih dni.**

Rok za odstop od pogodbe iz prvega pododstavka začne teči:

- (a) bodisi na dan sklenitve pogodbe na daljavo,
- (b) bodisi na dan, ko potrošnik prejme pogodbene pogoje in informacije v skladu s členom 16a, če ta dan nastopi pozneje kot dan iz točke (a) tega pododstavka.

Če potrošnik ne prejme pogodbenih pogojev in informacij v skladu s členom 16a, se rok za odstop od pogodbe izteče 12 mesecev in 14 koledarskih dni po sklenitvi pogodbe. To ne velja, če potrošnik ni bil obveščen o svoji pravici do odstopa od pogodbe v skladu s členom 16a(1), točka (p).

2. Pravica do odstopa od pogodbe se ne uporablja za:

- (a) finančne storitve [...], katerih cena je odvisna od nihanj na finančnem trgu, na katera trgovec nima vpliva in ki lahko nastopijo v roku za odstop od pogodbe pri storitvah v zvezi s:
 - tujo valuto; [...]
 - **instrumenti denarnega trga;**
 - prenosljivimi vrednostnimi papirji;
 - enotami v kolektivnih naložbenih podjetjih;
 - finančnimi terminskimi pogodbami, vključno z enakovrednimi instrumenti, ki se poravnajo z denarjem,
 - terminskimi dogovori o obrestni meri (FRA),
 - obrestnimi in valutnimi zamenjavami ter zamenjavami lastniških finančnih instrumentov,
 - opcijami za nakup ali prodajo katerega koli instrumenta iz te točke, vključno z enakovrednimi instrumenti, ki se poravnajo z denarjem. V to skupino sodijo zlasti valutne in obrestne opcije;
 - kriptosredstvi [...];

- (b) zavarovalne police za potovanje in prtljago ali podobne kratkoročne zavarovalne police z veljavnostjo, krajšo od enega meseca;
- (c) pogodbe, ki sta jih na potrošnikovo izrecno željo obe stranki že v celoti izpolnili, preden potrošnik uveljavlja svojo pravico do odstopa od pogodbe.

3. Potrošnik svojo pravico do odstopa od pogodbe uveljavi v odstopnem roku iz odstavka 1, če pred iztekom tega roka pošlje obvestilo v zvezi z uveljavljanjem pravice do odstopa od pogodbe ali [...] uporabi gumb za odstop **ali podobno funkcijo** iz [...] **člena 11a**.
4. Ta člen ne posega v nobeno določbo nacionalne zakonodaje, ki določa časovno obdobje, v katerem se pogodba ne sme začeti izpolnjevati.

[...]

[...]

[...]

- 5a. Če trgovec ali tretja oseba opravi pomožno storitev v zvezi s pogodbo o finančnih storitvah, sklenjeno na daljavo, na podlagi dogovora med zadevno tretjo osebo in trgovcem, se ta pomožna pogodba odpove brez kakršne koli kazni za potrošnika, če potrošnik uveljavlja svojo pravico do odstopa od pogodbe v skladu s tem členom.**
6. Kadar posamezne finančne storitve ureja drug akt Unije, ki vsebuje pravila o [...] pravici do odstopa od pogodbe, se za zadevne finančne storitve uporabljajo samo pravila o odstopu od pogodbe iz navedenega akta Unije, razen če je v njem določeno drugače. **Kadar imajo države članice možnost izbire med pravico do odstopa od pogodbe in alternativno možnostjo, kot je obdobje za razmislek, se za te posamezne finančne storitve uporabljajo samo ustrezna pravila iz navedenega akta Unije, razen če je v njem določeno drugače.**
- 6a. Z odstopanjem od tega člena se lahko države članice namesto tega odločijo za uporabo naslednjih določb za navedene finančne storitve v zvezi s pravico do odstopa od pogodbe ali obdobjem za razmislek:**
- a) **člena 14(6) Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁶ za kreditne pogodbe, izvzete iz področja uporabe v skladu s členom 3(2) Direktive 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta, ter**
- b) **členov 14 in 15 Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁷ za kreditne pogodbe, izvzete iz področja uporabe v skladu s členom 2(2) Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta.**

²⁶ **Direktiva 2014/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 o potrošniških kreditnih pogodbah za stanovanjske nepremičnine in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2013/36/EU ter Uredbe (EU) št. 1093/2010 (UL L 60, 28.2.2014, str. 34).**

²⁷ **Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL L 133, 22.5.2008, str. 66).**

Plačilo za storitev, opravljeno pred odstopom od pogodbe

1. Kadar potrošnik uveljavlja pravico do odstopa od pogodbe v skladu s členom 16b, se lahko od njega zahteva le, da brez nepotrebnega odlašanja plača storitev, ki jo je trgovec v skladu s pogodbo, sklenjeno na daljavo, zanj dejansko opravil. Plačljivi znesek ne sme:
 - (a) presegati zneska, ki je sorazmeren obsegu že opravljene storitve v primerjavi s celotnim obsegom pogodbe, sklenjene na daljavo,
 - (b) v nobenem primeru biti izračunan tako, da bi se lahko razumel kot pogodbeni kazni.

1a. Države članice lahko določijo, da potrošnik ni dolžan plačati ničesar, če odstopa od zavarovalne pogodbe.

2. Trgovec lahko od potrošnika zahteva plačilo zneska na podlagi odstavka 1 tega člena samo, če lahko dokaže, da je bil potrošnik ustrezno obveščen o plačljivem znesku v skladu s členom 16a(1), točka (p). V nobenem primeru pa trgovec takega plačila ne sme zahtevati, če je brez potrošnikovega poprejšnjega soglasja začel izpolnjevati pogodbo pred iztekom odstopnega roka, predvidenega s členom 16b(1).
3. Trgovec brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v 30 koledarskih dneh potrošniku vrne vsak znesek, ki ga je od njega prejel v skladu s pogodbo, sklenjeno na daljavo, razen zneska iz odstavka 1. Ta rok začne teči na dan, ko trgovec prejme obvestilo o odstopu od pogodbe.
4. Potrošnik brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v 30 koledarskih dneh trgovcu vrne vsak znesek, ki ga je od njega prejel. Ta rok začne teči na dan, ko potrošnik odstopi od pogodbe.

Ustrezna pojasnila

1. Države članice zagotovijo, da morajo trgovci potrošnikom dati ustrezna pojasnila glede predlaganih pogodb o finančnih storitvah, da lahko potrošnik oceni, ali predlagana pogodba in pomožne storitve ustrezajo njegovim potrebam in finančnemu položaju. Ta pojasnila vključujejo naslednje elemente:
 - (a) zahtevane predpogodbene informacije;
 - (b) bistvene značilnosti predlagane pogodbe, vključno z morebitnimi pomožnimi storitvami;
 - (c) konkretne učinke, ki jih ima lahko predlagana pogodba na potrošnika [...].

[...]

- 2a. Države članice določijo način in obseg zagotavljanja pojasnil iz odstavka 1, pri čemer ju lahko prilagodijo glede na okoliščine položaja, v katerem se ponuja finančna storitev, glede na to, komu se ponuja, in glede na vrsto ponujene finančne storitve.**
3. Države članice zagotovijo, da ima potrošnik, če trgovec uporablja spletna orodja, pravico zahtevati in stopiti v stik s človekom **v vseh fazah pogajalskega postopka in pogodbenega razmerja.**
4. Kadar posamezne finančne storitve ureja drug akt Unije, ki vsebuje pravila o **ustreznih pojasnilih**[...], ki se zagotavljajo potrošniku, **se za zadevne finančne storitve uporabljajo samo pravila o ustreznih pojasnilih iz navedenega akta Unije, razen če je v njem določeno drugače.**“;

[...]

[...]

(3) v členu 29 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Če država članica uporabi eno od regulativnih možnosti iz člena 3(4), člena 6(7), člena 6(8), člena 7(4), člena 8(6), člena 9(1a), člena 9(3), člena 16(2), člena 16(3), [...] člena 16a(5a) in člena 16b(6a), o tem obvesti Komisijo do [datum prenosa], obvešča pa jo tudi o vseh naknadnih spremembah.“;

(4) v členu 30 se doda naslednji pododstavek:

„Komisija do [5 let po začetku veljavnosti] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive v zvezi s pogodbami o finančnih storitvah, sklenjenimi na daljavo. To poročilo vključuje zlasti oceno zagotavljanja finančnih storitev prek spletnega vmesnika, vključno z učinki strukture, zasnove, funkcije ali načina delovanja spletnih vmesnikov na sposobnost potrošnika za sprejemanje odločitev. Po potrebi se poročilu priloži zakonodajni predlog za prilagoditev te direktive razvoju na področju pravic potrošnikov.“

Člen 2

Prenos

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [24 mesecev po sprejetju]. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Navedene predpise uporabljajo od [datum 24 + 6 mesecev od sprejetja].

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila bistvenih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Razveljavitev

Direktiva 2002/65/ES se razveljavi z učinkom od [24 + 6 mesecev od sprejetja].

Sklicevanje na razveljavljeno direktivo se razume kot sklicevanje na Direktivo 2011/83/EU, kakor je spremenjena s to direktivo, in se bere skladno s korelacijsko tabelo iz Priloge k tej direktivi.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednik/predsednica

Za Svet
predsednik/predsednica

Korelacijska tabela

Direktiva 2002/65/ES	Direktiva 2011/83/EU, kakor je spremenjena s to direktivo
Člen 1(1)	–
Člen 1(2), prvi pododstavek	Člen 3(1b), drugi pododstavek
Člen 1(2), drugi pododstavek	–
Člen 2, točka (a)	Člen 2, točka (7)
Člen 2, točka (b)	Člen 2, točka (12)
Člen 2, točka (c)	Člen 2, točka (2)
Člen 2, točka (d)	Člen 2, točka (1)
Člen 2, točka (e)	Člen 2, točka (7)
Člen 2, točka (f)	Člen 2, točka (10)
Člen 2, točka (g)	–
Člen 3(1)	Člen 16a(1)
Člen 3(1), točke 1(a), (b) in (c)	Člen 16a(1), točki (a) in (b)
Člen 3(1), točka 1(d)	Člen 16a(1), točka (d)
Člen 3(1), točka 1(e)	Člen 16a(1), točka (e)
Člen 3(1), točka 2(a)	Člen 16a(1), točka (f)
Člen 3(1), točka 2(b)	Člen 16a(1), točka (g)
Člen 3(1), točka 2(c)	Člen 16a(1), točka (i)
Člen 3(1), točka 2(d)	Člen 16a(1), točka (j)
Člen 3(1), točka 2(e)	Člen 16a(1), točka (k)
Člen 3(1), točka 2(f)	Člen 16a(1), točka (l)
Člen 3(1), točka 2(g)	Člen 16a(1), točka (m)
Člen 3(1), točka 3(a)	Člen 16a(1), točka (p)

Člen 3(1), točka 3(b)	Člen 16a(1), točka (q)
Člen 3(1), točka 3(c)	Člen 16a(1), točka (r)
Člen 3(1), točka 3(d)	Člen 16a(1), točka (s)
Člen 3(1), točka 3(e)	–
Člen 3(1), točka 3(f)	Člen 16a(1), točka (t)
Člen 3(1), točka 3(g)	Člen 16a(1), točka (u)
Člen 3(1), točka 4(a)	Člen 16a(1), točka (v)
Člen 3(1), točka 4(b)	–
Člen 3(2)	–
Člen 3(3), točka (a)	Člen 16a(2), prvi pododstavek
Člen 3(3), točka (b), prva, druga, tretja in peta alineja	Člen 16a(2), drugi pododstavek
Člen 3(3), točka (b), četrta alineja	–
Člen 3(3), drugi pododstavek	Člen 16a(2), tretji pododstavek
Člen 3(4)	–
Člen 4(1) in (5)	Člen 16a(6)
Člen 4(2), (3), (4)	–
Člen 5(1)	Člen 16a(3), prvi pododstavek, in (4), prvi pododstavek
Člen 5(2)	–
Člen 5(3)	–
Člen 6(1), prvi pododstavek, prvi stavek	Člen 16b(1), prvi pododstavek
Člen 6(1), prvi pododstavek, drugi stavek	–
Člen 6(1), drugi pododstavek, prva alineja	Člen 16b(1), drugi pododstavek, točka (a)
Člen 6(1), drugi pododstavek, druga alineja	Člen 16b(1), drugi pododstavek, točka (b)

Člen 6(1), tretji pododstavek	–
Člen 6(2), točka (a)	Člen 16b(2), točka (a)
Člen 6(2), točka (b)	Člen 16b(2), točka (b)
Člen 6(2), točka (c)	Člen 16b(2), točka (c)
Člen 6(3), (4), (5), (6), (7) in (8)	–
Člen 7(1), uvodno besedilo	Člen 16c(1), uvodno besedilo
Člen 7(1), prva alineja	Člen 16c(1), točka (a)
Člen 7(1), druga alineja	Člen 16c(1), točka (b)
Člen 7(2)	–
Člen 7(3)	Člen 16c(2)
Člen 7(4)	Člen 16c(3)
Člen 7(5)	Člen 16c(4)
Člen 9	–
Člen 10	–
Člen 11, prvi in tretji pododstavek	Člen 24(1)
Člen 11, drugi pododstavek	–
Člen 12(1)	Člen 25, prvi pododstavek
Člen 12(2)	–
Člen 13(1)	Člen 23(1)
Člen 13(2)	Člen 23(2)
Člen 13(3)	–
Člen 14	–
Člen 15	–
Člen 16	–
Člen 17	–
Člen 18	–

Člen 19	–
Člen 20	–
Člen 21	–
Člen 22	–
Člen 23	–
